

# Sigmoidoscopia y proctoscopia

## (Sigmoidoscopy and Proctoscopy)

La sigmoidoscopia y la proctoscopia son procedimientos que permiten a un proveedor de salud examinar el interior del intestino grueso y el área anal para revisar si hay pólipos precancerosos, cáncer del colon y cáncer rectal. La sigmoidoscopia involucra el uso de un instrumento flexible que parece un telescopio para observar la parte superior del intestino llamada el sigmoide y la parte baja del colon. La proctoscopia involucra el examen del ano y del recto. Otros instrumentos también le permiten al médico inspeccionar el colon incluso a un nivel superior, y esto se llama a veces una colonoscopia. Se recomienda un examen de sigmoidoscopia y proctoscopia cada diez años después de los 50 años de edad. Si es apropiado, su doctor puede querer también examinar el colon para buscar la causa de un sangrado rectal, diarrea o estreñimiento.

Durante el examen, un telescopio médico flexible y angosto se mete en el recto. Usted puede sentir algún malestar, tal como presión o acalambramiento. Sin embargo, esto no durará mucho ya que el examen comúnmente toma menos de cinco minutos.

Antes del examen, debe tomar dos pasos que le ayudarán a estar más cómodo durante el procedimiento y también ayudarán a que el examen provea una información completa:

1. Beber solamente líquidos transparentes el día anterior y la mañana del examen.
2. Beber un líquido especial recetado por su proveedor de salud para limpiar los intestinos para el procedimiento. Su proveedor puede recetar dos botellas de una preparación llamada Fleet's Phospho Soda u otro líquido que actúe como laxante leve para preparar el intestino. A usted se le darán instrucciones acerca de cuándo beber cada botella.

En el caso de las mujeres, deben saber que la menstruación no interfiere con el examen. Sin embargo, si está menstruando el día de su cita, usted puede reprogramar el procedimiento si así lo prefiere. Si no puede asistir a la cita por cualquier motivo, por favor, llame con anticipación para cancelarla y reprogramarla.

Una vez terminado el breve examen, usted puede reanudar todas las actividades normales y patrones alimenticios inmediatamente. Su doctor comentará con usted los resultados del examen y determinará si se necesita alguna acción adicional.

\* \* \* \* \*

### Para mayor información acerca de la salud ...

- Consulte su copia de *La salud en casa: Guía práctica de Healthwise y Kaiser Permanente*.
- Escuche el Teléfono de la salud de Kaiser Permanente llamando al 1-800-332-7563.
- Visite nuestro sitio Web en *members.kp.org*

- Contacte el Departamento de Educación para la Salud de su centro para obtener libros, videos, averiguar de clases y de recursos adicionales.

Esta información no tiene como objetivo diagnosticar problemas de salud ni tomar el lugar de los consejos médicos ni del cuidado médico que usted recibe de su doctor o de otro profesional médico. Si tiene problemas de salud persistentes, o si tiene preguntas adicionales, por favor consulte con su doctor.

Si tiene preguntas o necesita información adicional acerca de sus medicamentos, por favor hable con su farmacéuta.

Kaiser Permanente no recomienda ninguna marca de fábrica; cualquier producto similar puede ser usado.